

# *Quaderni Ibero Americani*

## la revista de los premios Nobel.

**ANTÍPODAS**

JOURNAL OF HISPANIC AND GALICIAN STUDIES

Rosas y gallinazos

Estudios críticos sobre  
Gloria Guardia y Julio Ramón Ribeyro

Roy C. Boland Osegueda

Editor

XXIII

2012

Tras dos años de silencio recobra vida nueva la revista hispana *Quaderni Ibero Americani*, la más antigua y famosa de Italia que el hispanista Giovanni Maria Bertini (1900-1995), el decano de los hispanistas italianos de aquel entonces, fundó en 1946 en Turín.

Una revista: [www.quaderniberoamericani.org](http://www.quaderniberoamericani.org) -email: [qia@libero.it](mailto:qia@libero.it), encrucijada entre el hispanismo italiano y el europeo, escuela de la literatura comparada. En ella han escrito, en estos años, los Nobel españoles: Juan Ramón Jiménez (Nobel en 1956), Vicente Aleixandre ( 1977), Camilo José Cela ( 1989), los chilenos Gabriela Mistral ( 1945) y Pablo Neruda (1971), el guatemalteco Miguel Ángel Asturias ( 1967). Pero

también han colaborado Benedetto Croce, grandes poetas españoles como Dámaso Alonso (uno de los maestros de la Generación del 27); ilustres críticos como Ramón Menéndez Pidal, Américo Castro; muchos latinoamericanos . En las páginas de la revista ha crecido gran parte del hispanismo italiano desde Oreste Macrì a Franco Meregalli, a Margherita Morreale, desde Carmelo Samonà a Cesare Segre y Giuseppe Bellini, y aparecen además, los nombres más importantes del hispanismo internacional como Marcel Bataillon, Helmut Hatzfeld y otros muchos.

El logo de la revista viene de un dibujo de Leonardo que reproduce una rueda, símbolo de la circularidad del saber. Por otro lado, las palabras del logotipo “*todo puede ser uno*” proviene de una dedicación de Lope de Vega en la primera parte de su comedia *Don Juan de Castro*, donde Lope defiende la unidad de la poesía y de la prosa que “pueden usarse iguales, habiendo historia en verso y poesía en prosa”; ambos géneros son “las artes liberales”. Según esta visión de Giovanni Maria Bertini todo lo que se refiere al mundo español y latinoamericano tiene que tener unidad en una misma revista y sobre todo encuentra unidad en el concepto superior del amor que todo lo unifica (visión muy apreciada por Lope).

La revista se relanza ahora bajo la dirección de Giuseppe Bellini ( Università di Milano ) y de Giuliano Soria ( Università di Roma Tre ), con la colección editorial de la misma revista titulada, con fuertes ecos lorquianos, “El Duende”. El primer volumen de la colección es del profesor Bruno

Damiani de la Catholic University of America de Washington, con el título: *Narrativas Humanísticas. Estudios sobre la Prosa del Siglo de Oro*. Otros volúmenes son *La Pálida pecadora. Saggi sul Modernismo* de Giuliano Soria y del mismo autor: *A las cinco de la tarde. Nove traduzioni italiane del "Llanto por la muerte de Ignacio Sánchez Mejías"*, Edizioni Nuova Cultura, Roma, ([www.nuovacultura.it](http://www.nuovacultura.it)).

Los *Quaderni* han desempeñado en los años cuarenta, cincuenta y sesenta del pasado siglo un papel de anticipación en Italia de la poesía de Lorca. Ya en 1938 Carlo Bo publicó las primeras poesías del poeta granadino, fusilado por los falangistas en agosto de 1936. En 1939 es el turno de Oreste Macrì que con Bo ha dedicado innumerables ediciones al poeta de Granada. Todavía en 1939 aparece el primer texto de Cesco Vian y en 1943 la primera antología de Giovanni Maria Bertini que escribirá varias veces sobre Lorca en aquellos años remotos. Muy reciente es el volumen que acabo de publicar en la colección "El Duende" sobre las numerosas traducciones italianas del *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías*.

Una atmósfera lorquiana continúa rodeando los recientes caminos que recorre la revista. La decisión de titular "El Duende" a la colección de estudios de la revista responde a la fascinación de Lorca que precisamente dedicó al "duende" en 1933, como es conocido, un ensayo memorable y revelador. Esta palabra, como sabemos, encierra en sí toda la fascinación profunda e irresistible de la inspiración y de todo acto creativo.

Los *Quaderni* reanudan ahora su prestigioso camino con un Comité Científico Internacional de gran espesor que recoge estudiosos de cuatro continentes y que cuenta con la involucración de unas cuarenta universidades en todo el mundo. A tanta internacionalidad corresponde una difusión constante en Italia.

*Giuliano Soria*  
*Director de Quaderni Ibero Americani*  
*Università Roma Tre*